



VISTA ALEGRE

1824

ATRAPASUEÑOS

by

PINEDA COVALIN





CRISTINA PINEDA



RICARDO COVALÍN

PINEDA COVALIN

A PINEDA COVALIN, fundada no México por Cristina Pineda e Ricardo Covalín, é uma empresa inovadora, atenta às últimas tendências do luxo, que recria de forma surpreendente. Desde 1996, promove a riqueza cultural daquele país e da América Latina, fonte determinante da sua inspiração, utilizando desenhos e cores que contam histórias de pertença. Os produtos PINEDA COVALIN, mais do que uma proposta de moda, representam uma afirmação identitária, graças à presença de raízes partilhadas. Os distintivos acessórios da marca são marcados pela exuberância e sofisticação, através do movimento da seda, da textura macia da pele ou do brilho da prata. Atravessando fronteiras, a PINEDA COVALIN difunde o design e as tradições latino-americanas através de desfiles de moda e espetáculos, nos cinco continentes.

PINEDA COVALIN, founded by Cristina Pineda and Ricardo Covalín, is an innovative company: an attentive and creative perspective that exudes luxury. Since 1996 PINEDA COVALIN promotes and raises awareness of the cultural richness of Mexico and Latin America, the source of its inspiration, using drawings that tell stories of identity and belonging. Its products, more than a proposal, unfold a meaning through the accessories that add a distinctive and unique touch, alluding to perennial roots. The accessories, through the movement of silk, the soft texture of leather or silver lustre, gain luxury and sophistication. PINEDA COVALIN spreads Mexican and Latin-American design across five continents through fashion shows and cultural performances in various countries.

PINEDA COVALIN, fundada por Cristina Pineda y Ricardo Covalín, es una empresa innovadora: una mirada atenta y creativa que revela el lujo. PINEDA COVALIN ha aportado al mundo, desde 1996, el fomentar y dar a conocer la riqueza cultural que existe en México y América Latina, fuente de su inspiración, mediante diseños que narran historias de identidad y pertenencia. Sus productos más que una propuesta de moda son un significado mediante accesorios que imprimen un toque diferenciador y único que hablan de raíces perennes. Accesorios que a través del movimiento de la seda, la suave textura de la piel o el brillo de la plata imprimen lujo y sofisticación. PINEDA COVALIN ha llevado el diseño mexicano y latinoamericano a los cinco continentes a través de desfiles de moda y performances culturales en varios países.

Fondée par Cristina Pineda et Ricardo Covalín, PINEDA COVALIN est une entreprise innovante: un regard attentif et créatif sur le luxe. PINEDA COVALIN fait découvrir au monde, depuis 1996, la richesse culturelle qui existe au Mexique et en Amérique latine, source de son inspiration, à travers des dessins qui racontent des histoires d'identité et d'appartenance. Ses produits, plus qu'un effet de mode, apportent un sens aux accessoires qui ont une touche unique et hors du commun, qui parlent de racines immortelles. Des accessoires, qui à travers le mouvement de la soie, la douce texture de la peau ou la luminosité de l'argent révèlent le luxe et le raffinement. PINEDA COVALIN a fait découvrir le design du Mexique et de l'Amérique latine aux cinq continents à travers des défilés de mode et spectacles culturels dans plusieurs pays.



ATRAPASUEÑOS

Uma fusão extraordinária entre tradição, design e luxo.

A Vista Alegre, um dos maiores fabricantes mundiais de porcelana, cristal e vidro, e a PINEDA COVALIN, uma inovadora referência mexicana no design e luxo, uniram esforços para criar uma coleção de *tableware* exclusiva, que ostenta a identidade de ambas as marcas. Em cada peça, cruzam-se o belo e o útil, numa manifestação estética e afetiva de Portugal e do México.

Atrapasueños é um amuleto que nos transporta para uma dimensão onírica, conectando-nos com mundos alternativos e fascinantes. Com a chegada da aurora, os sonhos marcam um novo despertar, repleto de esperanças, desejos, lembranças e pessoas que se interligam na celebração que nos une à mesa.

An extraordinary fusion of tradition, design and luxury.

Vista Alegre, one of the largest manufacturers of porcelain, crystal and glass, and PINEDA COVALIN, an innovative hallmark in Mexican design and luxury, have joined forces to create a collection of exclusive *tableware*, which translates the identity of both brands. In each piece the emotion of Mexico and Portugal is stamped, giving designers the ability to create objects that combine beauty and utility.

Atrapasueños is an amulet that transports us to another dimension, connecting with other fascinating worlds. With the arrival of dawn, dreams mark a new awakening, filled with hopes, desires, memories and people linked with celebrating what we set out on our tables.

Una fusión extraordinaria de tradición, diseño y lujo.

Vista Alegre, uno de los mayores fabricantes de porcelana, cristal y vidrio, y PINEDA COVALIN, innovadora referencia del diseño y lujo mexicano, unen esfuerzos para crear una colección de *tableware* exclusiva, donde se plasma la identidad de ambas marcas. En cada pieza está impreso el sentimiento de México y Portugal, el cual nos brinda a los diseñadores la posibilidad de crear objetos que conjugan lo bello y lo útil.

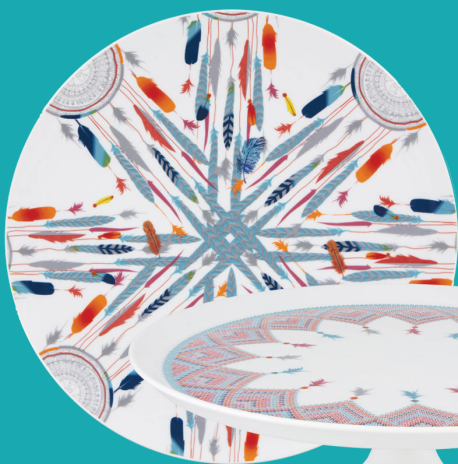
Atrapasueños es un amuleto que nos transporta a otra dimensión conectando con otros mundos fascinantes. Con la llegada del alba, los sueños marcan un nuevo despertar habitado por esperanzas, deseos, recuerdos y personas que se entrelaza a la celebración que imprimimos en nuestras mesas.

Une fusion extraordinaire de tradition, design et luxe.

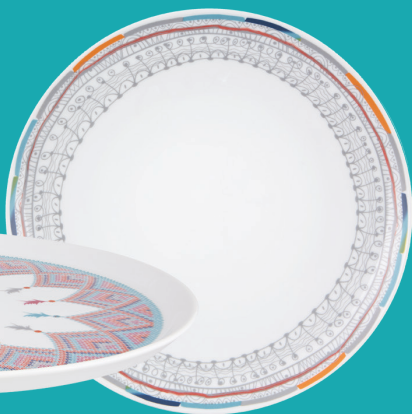
Vista Alegre, l'un des plus grands fabricants de porcelaine, cristal et verre et PINEDA COVALIN, une innovante marque de design de luxe mexicaine, s'unissent pour créer une collection de vaisselle de table exclusive, où se retrouve l'identité de ces deux marques. Dans chaque pièce sont présents le sentiment du Mexique et du Portugal, ce qui donne aux concepteurs la possibilité de créer des objets qui combinent le beau et l'utile.

Atrapasueños est un porte-bonheur qui nous transporte dans une autre dimension, qui nous relie à d'autres mondes fascinants. À l'aube, les rêves marquent un nouvel éveil habité par des espoirs, des désirs, des souvenirs et des personnes qui se retrouvent pour un moment de célébration autour d'une table.





1



3



2

1. ATRAPASUEÑOS 21131350

Prato Marcador

Charger Plate

Plato Presentación

Assiette Présentation

Ø 19 mm I 331 mm

Ø 3/4" I 13"

2. ATRAPASUEÑOS 21131370

Prato Bolo com Pé

Cake Stand

Plato Postre com Pié

Plateau Gateaux avec Pied

Ø 116 mm I 284 mm

Ø 4 4/7" I 11 1/6"

3. ATRAPASUEÑOS 21131351

Prato Raso

Dinner Plate

Plato Llano

Assiette Plate

Ø 33 mm I 278 mm

Ø 1 3/7" I 11"



4. ATRAPASUEÑOS 21131355

Travessa Oval Grande

Large Oval Platter

Fuente Oval Grande

Plat Oval Grand

Ø 24 mm Í 393 mm Ø 245mm

Ø 1" Í 15 1/2" Ø 9 2/3"



5. ATRAPASUEÑOS 21131356

Travessa Oval Pequena

Small Oval Platter

Fuente Oval Pequeña

Plat Oval Petit

Ø 23 mm Í 252 mm Ø 156 mm

Ø 1" Í 10" Ø 6 1/2"



6. ATRAPASUEÑOS 21131352

Prato Sopa

Soup Plate

Plato Hondo

Assiette Creuse

Ø 31 mm Í 233 mm ● 417 ml

Ø 1 2/9" Í 9 1/6" ● 14 oz



7. ATRAPASUEÑOS 21131353

Prato Sobremesa

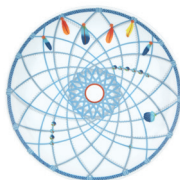
Dessert Plate

Plato Postre

Assiette à Dessert

Ø 28 mm Í 230 mm

Ø 1 1/9" Í 9"



8. ATRAPASUEÑOS 21131354

Prato Doce

Bread & Butter Plate

Plato Pan

Assiette à Pain

Ø 21 mm Í 197 mm

Ø 5/6" Í 7 3/4"



9. ATRAPASUEÑOS 21131357

Saladeira

Salad Bowl

Ensaladera

Saladier

Ø 107 mm Í 250 mm ● 3195 ml

Ø 4 1/5" Í 9 5/6" ● 108 oz



10. ATRAPASUEÑOS 21131358

Taça Cereais

Cereal Bowl

Taza Cereales

Bol à Céréales

Ø 61 mm I 161 mm ● 751 ml

Ø 2 7/8" I 6 1/3" ● 25 oz



11. ATRAPASUEÑOS 21131360

Caneca

Mug

Mug

Tasse

Ø 100 mm I 120 mm Ø 80 mm ● 390 ml

Ø 4" I 4 5/8" Ø 3 1/8" ● 13 oz



12. ATRAPASUEÑOS 21131362

Chávena Café com Pires

Coffee Cup & Saucer

Taza Café c/ Platillo

Paire Tasse Café

Ø 49 mm I 126 mm ● 100 ml

Ø 2" I 5" ● 3 oz



13. ATRAPASUEÑOS 21131361

Chávena Chá com Pires

Tea Cup & Saucer

Taza Té c/ Platillo

Paire Tasse Thé

Ø 59 mm I 161 mm ● 262 ml

Ø 2 1/3" I 6 1/3" ● 9 oz



14. ATRAPASUEÑOS 21131359

Açucareiro

Sugar Box

Azucarero

Sucrier

Ø 78 mm I 90 mm ● 213 ml

Ø 3" I 3 1/2" ● 7 oz



15. ATRAPASUEÑOS 21131372

Caixa Évora

Évora Box

Caja Évora

Boîte Évora

Ø 87 mm I 188 mm

Ø 3 3/8" I 4 7/8"



16. ATRAPASUEÑOS 21131373

Caixa Regaleira Pequena

Small Round Box Regaleira

Caja Regaleira Redonda Pequeña

Petite Boîte Regaleira

⌀ 31 mm I 62 mm

⌀ 1 2/5" I 2 4/5"



17. ATRAPASUEÑOS 21131371

Conjunto 4 Bases Copos

Set 4 Coasters

Juego 4 Bases para Tazas

Ensemble 4 Sous-Verres

⌀ Altura | Altura | Height | Hauteur ⊖ Largura | Ancho | Width | Largeu

I Comprimento | Longitud | Length | Longueur ● Capacidade | Capacidad | Capacity | Capacité





VISTA ALEGRE

1824

Fundada em 1824, em Ílhavo, Portugal, a Vista Alegre é reconhecida mundialmente pela qualidade, a inovação estética e o requinte dos seus produtos em porcelana, cristal e vidro. Uma das maiores insígnias de *tableware*, *giftware* e *hotelware* da Europa, a marca vem registando uma crescente presença global, exportando atualmente para 70 países. O seu número crescente de admiradores deve-se à fusão magistral, numa oferta versátil e distintiva, de trabalho artesanal, tecnologia de ponta e design de referência. Criadores destacados como Sam Baron, Jaime Hayon, Ross Lovegrove e Marcel Wanders, além das casas Christian Lacroix e Oscar de la Renta, têm contribuído para afirmar a personalidade cosmopolita e arrojada da Vista Alegre, premiada múltiplas vezes pelas mais destacadas entidades de design mundiais, entre as quais o Red Dot Design Award e o German Design Award.

Founded in Ílhavo, Portugal in 1824, Vista Alegre is acclaimed worldwide for quality, aesthetic innovation and sophistication in its porcelain products, crystal and glass. One of the main labels in tableware, giftware and hotelware in Europe, the brand is taking on increasing global recognition, currently exported to 70 countries. Its growing number of followers owes to the masterful merger of handcrafted work, the latest technology and outstanding design, making a versatile and distinctive product. Renowned creators such as Sam Baron, Jaime Hayon, Ross Lovegrove and Marcel Wanders, in addition to the houses of Christian Lacroix and Oscar de la Renta, have contributed to assert Vista Alegre's wide-reaching cosmopolitan personality, which has been awarded multiple times by some of the most acclaimed entities of world design, such as the Red Dot Design Award and the German Design Award.

Fundada en 1824, en Ílhavo, Portugal, Vista Alegre es mundialmente conocida por la calidad, innovación estética y elegancia de sus productos en porcelana, cristal y vidrio. Hoy, la marca es una de las mayores insígnias de tableware, giftware y hotelware de Europa y exporta a 70 países. La fusión magistral de trabajo artesanal, tecnología punta y diseño de referencia en una oferta versátil y distintiva atrae a un cada vez mayor número de admiradores en todo el mundo. Prestigiosos diseñadores como Sam Baron, Jaime Hayon, Ross Lovegrove y Marcel Wanders, además de las casas Christian Lacroix y Oscar de la Renta contribuyen a afirmar la personalidad cosmopolita y atrevida de Vista Alegre, premiada en múltiples ocasiones por destacadas entidades de diseño mundial, como los premios Red Dot Design y German Design.

Fondée en 1824, à Ílhavo, Portugal, Vista Alegre est mondialement reconnue par sa qualité, innovation, esthétique et raffinement de ses produits en porcelaine, cristal et verre. L'une des grandes marques de tableware, giftware et hotelware d'Europe, la marque Vista Alegre affirme une présence mondiale et croissante, exporte actuellement dans 70 pays. Le nombre croissant d'admirateurs est dû à la fusion magistrale du savoir-faire artisanal, technologie de pointe et design de référence dans les diverses collections polyvalentes et uniques. Des créateurs de renom tels que Sam Baron, Jaime Hayon, Ross Lovegrove et Marcel Wanders, les maisons Christian Lacroix et Oscar de la Renta, ont contribué à affirmer la personnalité cosmopolite et audacieuse de Vista Alegre, récompensée de nombreuses fois par les plus importants noms mondiaux de design, parmi lesquelles le Red Dot Design Award et le German Design Award.